



# TR 1000/-W Duschstuhl

Hygiene Equipment  
Designed for People

## Bedienungsanleitung



Eingetragen bei Medizinische  
Produkte Agentur, Schweden als  
MDR-Produkt der Klasse 1 gemäß  
MDR 2017/745.

TR behält sich das Recht vor,  
Konstruktionsänderungen und/  
oder Verbesserungen ohne  
Ankündigung vorzunehmen.



Lesen Sie diese Anleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie den Duschstuhl in Betrieb nehmen.

Der Bediener/Benutzer muss immer Zugang zur Bedienungsanleitung haben.

Der Duschstuhl ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt, bei dem der Patient unter Aufsicht von geschultem Personal steht.

Betriebsanweisungen und empfohlene Wartungsmaßnahmen werden auf den folgenden Seiten erläutert.

Wenn Sie Fragen zum Betrieb oder zur Wartung Ihrer Duschstühle haben und die Antwort nicht in dieser Anleitung finden, wenden Sie sich bitte an uns.

Der Duschstuhl ist für einen jahrelangen, störungsfreien Betrieb ausgelegt, wenn er richtig benutzt und gewartet wird.

**Maximales Patientengewicht: 200KG / 440 lbs**



### Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung

Stellen Sie immer sicher, dass Sie über die neueste Version der Bedienungsanleitung verfügen und lesen Sie diese vor der Inbetriebnahme/Benutzung des Geräts durch.



TR EQUIPMENT



## Inhaltsverzeichnis

<b>Hersteller</b>	Seite 3
<b>Einleitung</b>	Seite 4
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	Seite 5
<b>Auspacken</b>	Seite 6
<b>Initialisierung/Kalibrierung</b>	Seite 6
<b>Sicherheitshinweise</b>	Seite 7
• Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 7
• Im Falle eines Unfalls	Seite 7
<b>Merkmale und Bedienelemente</b>	Seite 8
<b>Beschreibung des Produkts</b>	Seite 9
• Allgemeine Produktbeschreibung TR 1000/-W	Seite 9
• Mögliche Kombination mit anderen Geräten	Seite 9
<b>Technische Daten</b>	Seite 10
• Allgemeine technische Daten	Seite 10
• Abmessungen TR 1000/-W in mm	Seite 11
• Maße TR 1000/-W in Zoll	Seite 12
<b>Gebrauchsanweisung</b>	Seite 13
• Höhen- und Neigungsverstellung TR 1000/-W	Seite 13
• Not-Aus	Seite 13
• Anweisungen zum Aufladen	Seite 14
• Verwendung der Batterie	Seite 15
• Armlehnen	Seite 16
• Rollen	Seite 16
<b>Handhabung des Patienten</b>	Seite 17
• Patientenhandhabung - Vom Rollstuhl auf den Duschstuhl	Seite 17
• Patientenhandhabung - Duschen	Seite 17
• Patientenhandhabung - Toilettengang	Seite 17
<b>Produktkennzeichnung</b>	Seite 18
<b>Tabelle der Symbole</b>	Seite 19
<b>Routinemäßige Wartung</b>	Seite 20
• Vor jedem Gebrauch	Seite 20
• Tägliche Wartung	Seite 20
• Monatliche Wartung	Seite 20
• Jährliche Wartung	Seite 20
• Wartung alle 3 Jahre	Seite 21
• Wartung alle 5 Jahre	Seite 21
<b>Recycling</b>	Seite 22
<b>Anweisungen zur Reinigung</b>	Seite 23
<b>Wartungsprotokoll</b>	Seite 24
<b>Schulungsprotokoll</b>	Seite 25



## Hersteller



TR Equipment AB  
Rundelgatan 2  
SE-573 35 Tranås  
Schweden

Phone: +46 (0)140 38 50 60  
[www.trequipment.com](http://www.trequipment.com)  
[info@trequipment.se](mailto:info@trequipment.se)

### Tochtergesellschaften der Gruppe:

**USA**

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900  
[www.trequipment.com](http://www.trequipment.com)  
[information@trequipment.com](mailto:information@trequipment.com)

**Deutschland:**

TranspoRehaMed GmbH

Telefon: +49 (0) 212-645850-0  
[www.transporehamed.de](http://www.transporehamed.de)  
[info@transporehamed.de](mailto:info@transporehamed.de)



## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Duschstuhl TR 1000/-W.

Dieses Handbuch soll in Verbindung mit einer Schulung des Personals sicherstellen, dass der Bediener/Benutzer den TR 1000/-W stets korrekt einsetzt und/oder bedient.

Neue Benutzer müssen von qualifiziertem und erfahrenem Personal eingewiesen werden.

TR Equipment AB setzt voraus, dass jeder Benutzer die gesamte Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat und dass er die Anweisungen wie angegeben anwenden kann. Dies gilt auch für Personen, die nicht an der Einweisung teilgenommen haben.

Diese Betriebsanleitung sollte generell für jeden Benutzer leicht zugänglich aufbewahrt werden. Das Kopieren der gesamten Betriebsanleitung ist erwünscht, da es allein der Verbesserung des Ausbildungs- und Sicherheitsstandards dient.

Bei Verlust, Unbrauchbarkeit oder Unleserlichkeit der Betriebsanleitung bestellen Sie bitte ein neues Exemplar bei uns.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, zögern Sie nicht, TR Equipment AB oder einen unserer qualifizierten Partner zu kontaktieren.



### Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung

Stellen Sie immer sicher, dass Sie über die neueste Version der Bedienungsanleitung verfügen und lesen Sie diese vor der Inbetriebnahme/Benutzung des Geräts durch.



### Warnung

- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Informationen auf den folgenden Seiten gelesen, verstanden und angewendet haben, bevor Sie den Duschstuhl benutzen.



## Verwendungszweck:

### TR 1000/-W Duschstuhl

- Der TR 1000/-W ist ein batteriebetriebener Duschstuhl.
- Der TR 1000/-W ist für die Verwendung in Innenräumen in allen Arten von Pflegeeinrichtungen und Privathaushalten, einschließlich Hygienebereichen, vorgesehen.
- Der TR 1000/-W ist nur für den kurzzeitigen Einsatz <60min bei Kontakt mit verletzter oder geschädigter Haut vorgesehen.
- Der TR 1000/-W ist NICHT für die Verwendung bei Patienten mit einem Gewicht von mehr als 200 kg / 440 lb vorgesehen.

#### Typische Situationen, in denen der TR 1000/-W Duschstuhl eingesetzt wird, sind:

- Transport des Patienten zu und von einem Duschbereich
  - Duschen und Reinigen des Patienten
  - Toilettengang
  - Pediküre
- 
- Der Bewohner muss in der Lage sein, ohne Unterstützung aufrecht zu sitzen.
  - Der Patient ist in der Regel eine Person, die nicht in der Lage ist, sich selbst um ihre Körperpflege zu kümmern.
- 
- Benutzer ist jede erwachsene Person, die in der Lage ist, die Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen, und die für die Pflege von abhängigen Personen/Patienten qualifiziert ist.



### Warnung

- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Informationen auf den folgenden Seiten gelesen, verstanden und angewendet haben, bevor Sie den Duschstuhl benutzen.



## Verwendungszweck:

Der Duschstuhl TR 1000/-W wird auf einer Holzpalette geliefert, die von einer in Kunststoff verpackten Holzkiste umgeben ist.

Beginnen Sie mit dem Auspacken des TR 1000/-W, indem Sie die Folie aufschneiden und entfernen. Schrauben Sie die Holzkiste ab und entfernen Sie sie von der Palette. Verwenden Sie KEINE scharfen Werkzeuge, die den Duschstuhl zerkratzen könnten.

Heben Sie die Holzkiste vorsichtig von der Palette ab. Heben Sie die Kiste kurz an, und verwenden Sie mindestens zwei Personen.

Nehmen Sie den TR 1000/-W vorsichtig von der Palette.

Siehe Recycling-Anweisungen auf Seite 22.



### Warnung

Für den Transport des TR 1000/-W von der Palette sind zwei Personen erforderlich

## Kalibrierung/Initialisierung

TR 1000/-W vom 1. Oktober 2014.

An den Hubsäulen muss eine Initialisierung/Kalibrierung durchgeführt werden:

- Vor der ersten Benutzung
- Wartung
- Nach dem Austausch der Hubsäule(n).
- Nach dem Austausch des Kippantriebs.

Vor Beginn der Initialisierung/Kalibrierung muss sichergestellt werden, dass die Nottaste freigegeben und nicht aktiviert ist.

Initialisierung/Kalibrierung:

- Wenn sich der TR 1000/-W in der niedrigsten Position befindet, heben Sie den Stuhl durch Drücken der AUF-Taste an der Handbedienung an.
- Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und die AB-Taste an der Handbedienung. Halten Sie die Tasten gedrückt.
- Nach 8-10 Sekunden beginnen die Hubsäulen, den Stuhl abzusenken und der Stuhl wird nach hinten gekippt. Halten Sie die Tasten während des gesamten Vorgangs gedrückt.
- Wenn sich der TR 1000/-W in der niedrigsten Position befindet und der Stuhl vollständig nach hinten gekippt ist, ist die Initialisierung/Kalibrierung abgeschlossen und der TR 1000/-W ist einsatzbereit.





## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise

**Wenn Sie Fragen zur Bedienung oder Wartung Ihres TR 1000/-W Duschstuhls haben und die Antwort nicht in dieser Anleitung finden, wenden Sie sich bitte an uns!**

- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme des TR 1000/-W, dass alle Transportverpackungen und Anbauteile entfernt sind, damit nichts zwischen Sitzrahmen und -flächen eingeklemmt werden kann.
- Testen Sie alle Funktionen des TR 1000/-W (Heben, Senken, Kippen, Armlehnen) vor der Benutzung.
- Der Bewohner muss bequem im Duschstuhl sitzen, die Armlehnen müssen sicher nach unten geklappt und die Sicherheitsgurte müssen geschlossen sein.
- Vor und während des Duschens des Bewohners ist stets die Wassertemperatur zu überprüfen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile, die mit dem Patienten in Berührung kommen, intakt und ohne scharfe Kanten sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Duschstuhl sicher bewegt, gekippt, angehoben oder abgesenkt werden kann, um Quetschverletzungen beim Bewohner zu vermeiden.
- Die Rollenbremsen müssen vor dem Transfer eines Bewohners und während des Duschens sicher am Duschstuhl arretiert sein.
- Bedienen Sie den Duschstuhl vorsichtig, wenn Sie den Patienten durch enge Gänge oder über unebene Flächen transportieren.
- Vermeiden Sie bei der Reinigung des TR 1000/-W den Kontakt von Haut und Augen mit dem Reinigungsmittel, das stark ätzend ist. Bei Kontakt sofort mit reichlich Wasser abspülen. Bei Hautreizungen ist ein Arzt aufzusuchen. Lesen und befolgen Sie stets die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers.
- Die von TR Equipment gelieferte Batterie ist die einzige, die für den Duschstuhl zugelassen ist.
- Das von TR Equipment gelieferte Batterieladegerät ist das einzige, das für die Batterie des Duschstuhls zugelassen ist.
- Die Batterie darf nicht in nassen oder feuchten Räumen aufgeladen werden, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Es wird empfohlen, die Batterie des Duschstuhls TR 1000/-W täglich oder immer dann zu laden, wenn der Duschstuhl nicht benutzt wird. Die Batterie darf nicht überladen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Rollen sauber, an ihrem Platz und frei von Beschädigungen sind.
- Prüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen und frei von Beschädigungen sind.
- Der Duschstuhl muss visuell auf Verschleißerscheinungen überprüft werden. Der Duschstuhl darf nicht benutzt werden, wenn Mängel festgestellt werden. Eine sofortige Wartung ist erforderlich.

### Im Falle eines Unfalls

#### Anmerkung:

Sollte es bei der Benutzung des Duschstuhls TR 1000/-W zu einem ernsthaften Zwischenfall kommen, so ist dies dem Hersteller und den örtlichen Behörden Ihres Wohnsitzes zu melden.

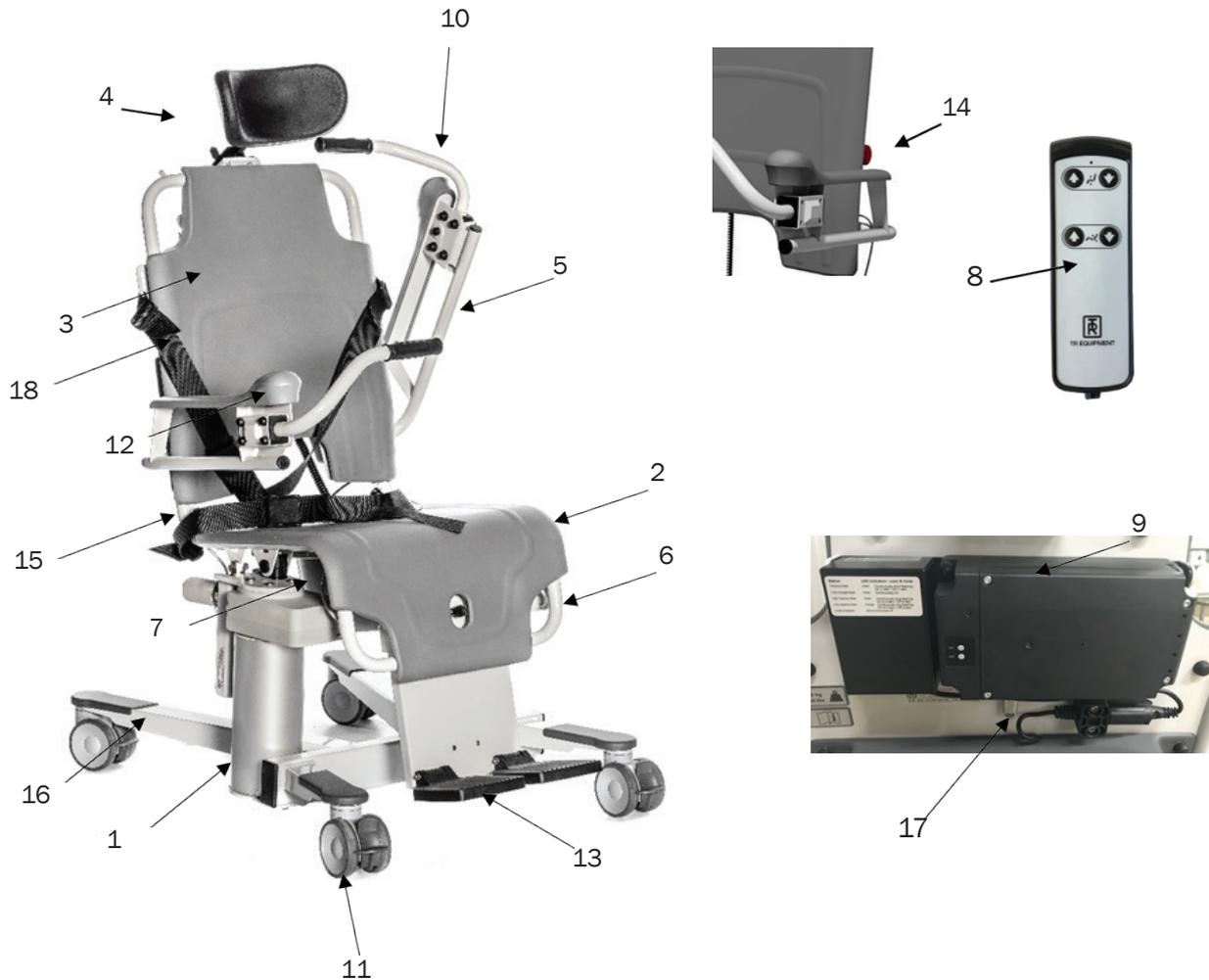


### Warnung

- Vor der Benutzung des Geräts muss die Bedienungsanleitung gelesen werden.
- Der Duschstuhl darf nur von qualifiziertem Personal bedient werden, das mit allen Bedienungs- und Sicherheitsverfahren vertraut ist.
- Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Duschstuhl TR 1000/-W NIEMALS in einer Weise, die von den Sicherheitsvorkehrungen und Bedienungsverfahren in dieser Anleitung abweicht. Der Duschstuhl TR 1000/-W darf von niemandem bedient werden, bevor der Benutzer die Anweisungen in diesem Handbuch gelesen und verstanden hat.



## Funktionen und Bedienelemente



1	Hubsäulen
2	Stuhlsitz
3	Stuhl-Rückenlehne
4	Stuhl-Kopfstütze
5	Umklappbare Armlehnen
6	Beinauflage
7	Bettpfanne inkl. Deckel (Option)
8	Handschalter
9	Akku-Pack

10	Vorne schließende Armlehnen (Option)
11	Rollen mit Bremse
12	Haltegriff
13	Fußstütze (Option)
14	Notausschalter
15	Sicherheitsgurt
16	Chassis Basis
17	Schnapp-/Beestigungsschnalle
18	Brustgurt (Option)



## Produktbeschreibung

### **TR 1000/-W – Duschstuhl, batteriebetrieben**

Höhen- und neigungsverstellbarer Duschstuhl. Standardmäßig ausgestattet mit 4 Stück Rollen mit Bremse, 2 Stück Hubsäulen, 1 Stück Kippantrieb, 1 Stück Handbedienung, 1 Stück Akkupack, 1 Stück Ladegerät, 2 Stück klappbare Armlehnen und 1 Stück Sicherheitsgurt.

TR 1000/-W

Artikelnummer: 0521000



TR 1000/-W

Mit vorne schließenden Armlehnen

Artikelnummer: 0521010



#### Optionen für TR 1000/-W:

Bettpfanne inkl. Deckel  
Extra herausnehmbare Batterie  
Batterie-Wandhalterung

#### Werkseitig montierte Option:

Klappbare und höhenverstellbare Fußstütze  
Gerade Lenkung  
Brustkorbgurt  
Farbige, vorne schließende Armlehnen  
Abstandshaltersatz (53mm höher)

Mögliche Ausstattungskombinationen	
TR 1000/-W	Duschpaneel TR2810





## Technische Daten

<b>TR 1000 – Duschstuhl</b>	
Maximale Arbeitslast	200Kg / 440lbs
Steuerung TR 1000	Handsteuerung
Arbeitsbereich (Sitz)	535 - 935mm / 21“ - 37“
Arbeitsbereich (Sitz, inkl. Abstandshaltersatz)	588 - 988mm / 23“ - 39“
Hub	400mm / 16“
Sitz, Rückenlehne, Armlehne	Geschäumtes PUR (Polyurethan)
Aufbau	Pulverbeschichteter und verzinkter Stahl und rostfreier Stahl
Schutzklasse	IP X5
Laufrollen	Doppellaufrollen Ø100mm

<b>TR 1000 – Abmessungen und Gewichte</b>	
Länge	860mm / 63”
Höhe (Kopfstütze)	1350 – 1750mm / 53” – 69”
Höhe (Kopfstütze, inkl. Abstandshaltersatz)	1403 – 1803mm / 55” – 71”
Breite	700mm / 27,5”
Gewicht TR 1000 (ohne Optionen)	75kg / 165lbs

<b>TR 1000-W – Abmessungen und Gewichte</b>	
Länge	860mm / 63”
Höhe (Kopfstütze)	1350 – 1750mm / 53” – 69”
Höhe (Kopfstütze, inkl. Abstandshaltersatz)	1403 – 1803mm / 55” – 71”
Breite	750mm / 29,5”
Gewicht TR 1000/-W (ohne Optionen)	75kg / 165lbs

<b>TR 1000 - Spannung</b>	
Versorgungsspannung	24 VDC, 4Ah (Lithium-Ion, wiederaufladbar)
Eingang des Batterieladegeräts	100-240VAC, 50/60Hz
Ausgang des Batterieladegeräts	24VDC

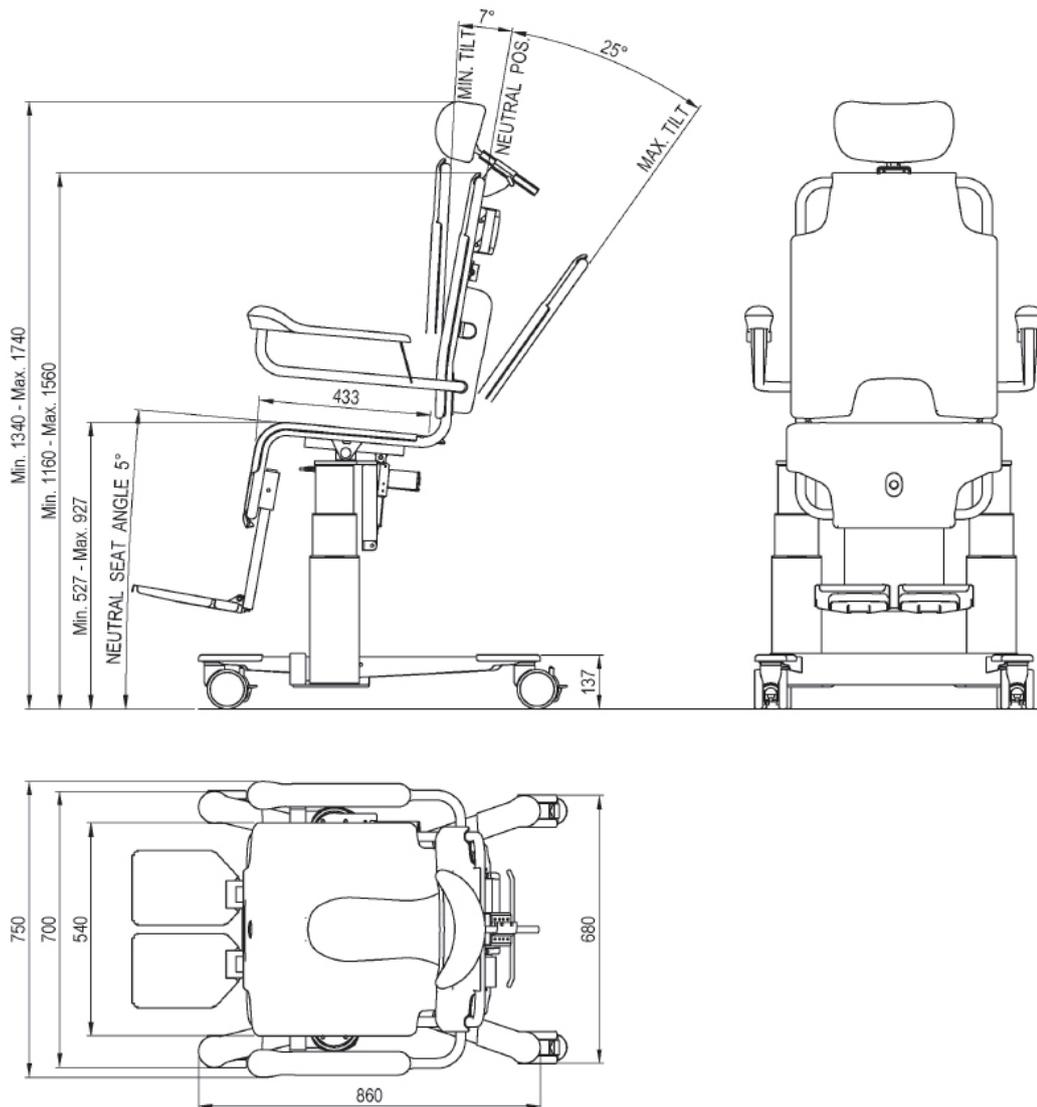
<b>Technische Lebensdauer</b>	10 Jahre, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch gewartet und gepflegt wird.
-------------------------------	---

<b>Transport und Lagerung</b>	
Umgebungstemperatur	-20 °C - +70 °C                      -4 °F - +158 °F



## Technische Daten

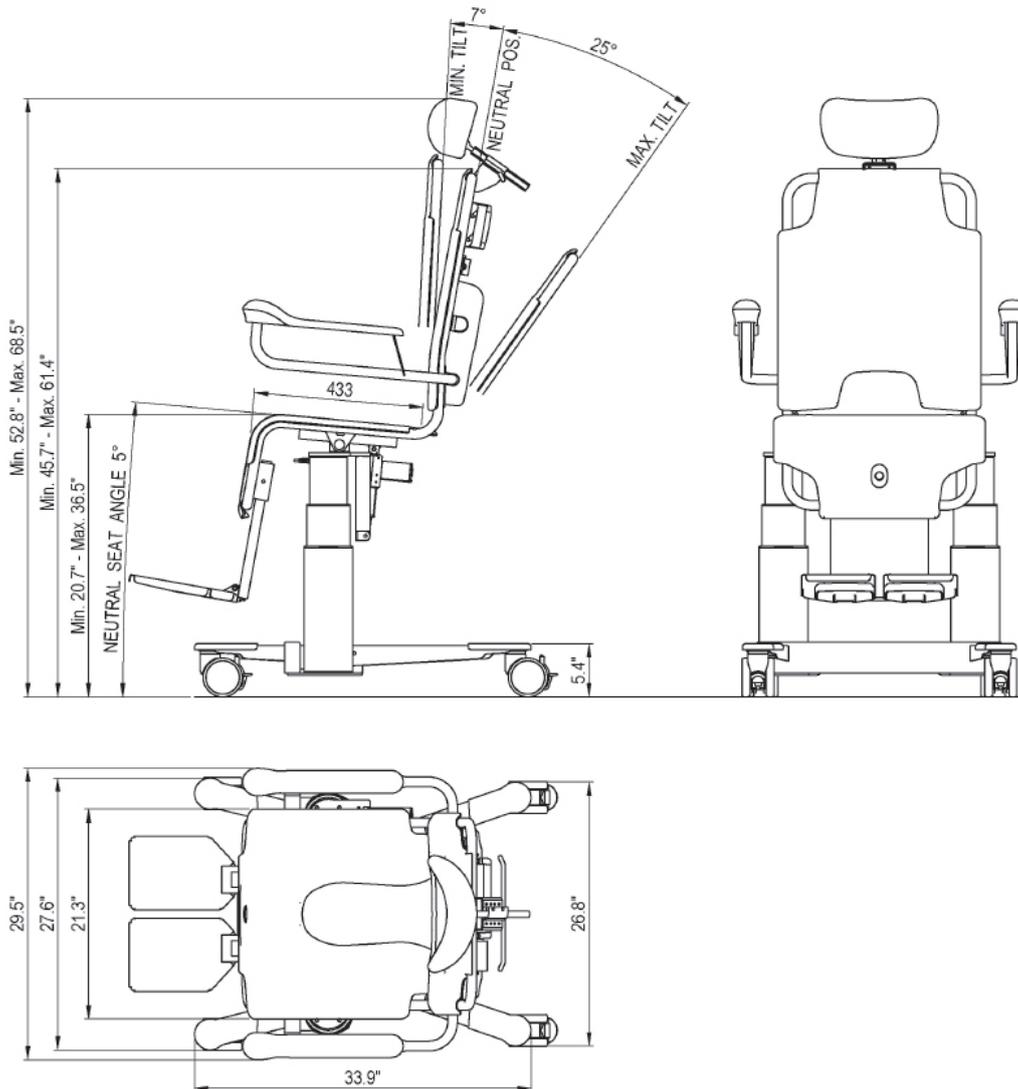
TR 1000/-W – Duschstuhl  
Abmessungen in mm





## Technische Daten

TR 1000/-W – Duschstuhl  
Abmessungen in Zoll





## Benutzeranweisungen

### TR 1000/-W – Höhen- und Neigungsverstellung

Sichern Sie den Bewohner immer mit dem Sicherheitsgurt.

Die Neigung stoppt in einer neutralen Position.

Der Stuhl kann zur Erleichterung des Bewohner-Transfers mit der gleichen Taste/Symbol nach vorne gekippt werden.

#### \* ACHTUNG \*

**Dies darf nur dann geschehen, wenn sich der Stuhl in der niedrigsten Position befindet.**

### TR 1000/-W – Not-Aus

Im Falle eines unerwarteten Ereignisses kann der Notstopp aktiviert werden.

- Drücken Sie die rote Taste, um den Notstopp zu aktivieren. Die Hubsäulen und der Kippantrieb werden sofort angehalten.
- Drehen Sie den roten Knopf im Uhrzeigersinn, um den Notstopp zu lösen.



Höhenverstellung  
AUF & AB

Neigungsverstellung



### Warnung

- Maximale Arbeitslast = 200kg/440lbs



## Benutzeranweisungen

### TR 1000/-W - Anweisungen zum Aufladen:

Das Batterieladegerät darf nur in Innenräumen und in trockenen Räumen verwendet werden. Das Batterieladegerät darf nicht in Badezimmern oder Feuchträumen installiert werden.

Es wird empfohlen, den Batteriestatus jeden Morgen vor der Benutzung zu überprüfen (siehe LED-Anzeige - Farbe & Modus).  
Der Kabelstecker der Batterie muss immer ausgesteckt werden, bevor die Batterie aus dem TR 1000/-W entfernt wird.

Status	LED-Anzeige - Farbe und Modus
Vollständig geladen	Grün Ständig an
Aufladen	Grün Kontinuierlich kurzes Blinken - Ein (1 Sekunde)/Aus (1 Sekunde)
Hohe Kapazität	Grün Kontinuierlich langes Blinken - Ein (0,5 Sek)/Aus (4 Sek)
Geringe Kapazität	Orange Kontinuierlich langes Blinken - Ein (0,5 Sek)/Aus (4 Sek)
Unter Schutz	AUS
Dauer der Aufladung Von leer bis voll geladen	8 Stunden Die Batterie wird nicht überladen

Wenn Sie einen TR 1000/-W mit herausnehmbarem Akku kaufen, empfehlen wir Ihnen den Kauf eines zusätzlichen Akkus. Die zusätzliche herausnehmbare Batterie sollte sofort aufgeladen werden, um die Nutzung des TR 1000/-W und den Ladevorgang effektiver zu gestalten.

Akkus, die gelagert werden, müssen aufgeladen werden, um die Kapazität des Akkus zu erhalten.

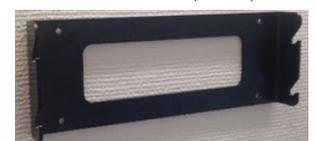
Die Batterie muss an einem trockenen, leicht auffindbaren Ort aufgeladen werden.

Die optionale Wandhalterung muss in einer bequemen und erreichbaren Höhe angebracht werden. Schließen Sie das Ladegerät immer an die Batterie an, bevor Sie das Ladegerät an das Stromnetz anschließen.

Wie lange hält die Batterie die Ladung.		
Zeitraum (einschließlich Versand)	Kapazität	Status
3 Monate	79%	Verwendbar
6 Monate	58%	Bitte vor Gebrauch aufladen
>6 Monate	<58%	Bei zu langer Lagerung wird die Batteriekapazität beeinträchtigt *Alle 6 Monate 24 Stunden aufladen



Herausnehmbare und wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie, 24V, 4Ah



Wandhalterung,  
Art.-Nr.: 3232622



## Benutzeranweisungen

### TR 1000/-W – Empfehlungen zur Nutzung der Batterie

- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung mindestens 24 Stunden lang auf. Wenn Sie einen zusätzlichen Akku gekauft haben, laden Sie diesen auf, wenn der erste Akku verwendet wird.
- Wenn der TR 1000/-W täglich benutzt wird, laden Sie den Akku mindestens 8 Stunden lang auf.
- Wenn der TR 1000/-W in der Woche nur gelegentlich benutzt wird, laden Sie den Akku 1-2 Mal pro Woche für jeweils mindestens 8 Stunden auf.
- Wenn ein Akku nicht benutzt wird, sollte er idealerweise immer an das Ladegerät angeschlossen sein. Der Akku kann nicht überladen werden.
- Wird das TR 1000/-W nur gelegentlich benutzt, sollte der Akku nach jedem Gebrauch mindestens 24 Stunden lang aufgeladen werden. Der Akku kann nicht überladen werden.
- Wenn der Duschstuhl gelagert werden soll, laden Sie den Akku bis zur nächsten Benutzung auf oder laden Sie den Akku einmal im Monat für jeweils mindestens 24 Stunden.
- Batterien, die gelagert werden und nicht jeden Monat aufgeladen werden, verlieren mit der Zeit ihre Fähigkeit, eine Ladung zu halten.
- Das Ladegerät muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die über einen Fehlerstromschutzschalter verfügt.



Drücken Sie die ON-Taste für 1-2 Sekunden, um die Batterie zu starten.

Drücken Sie die OFF-Taste für 3-4 Sekunden, um sie auszuschalten.

Wenn Sie den Akku und das Ladegerät vom Netz trennen, ertönt ein Signalton und eine orangefarbene Leuchte blinkt einige Sekunden lang.

Sie können die Batterie nur starten, wenn sie an den Anschluss der Controlbox am TR 1000/-W angeschlossen ist.

### TR 1000/-W - Armlehnen

Die Armlehnen lassen sich für den Transfer des Bewohners in den und aus dem Stuhl wegklappen. Ziehen Sie die Armlehne(n) gerade nach oben in eine senkrechte Position.

Wenn der TR 1000/-W mit vorne schließenden Armlehnen ausgestattet ist (werkseitig montiert), heben Sie die vorne schließenden Armlehnen in eine vertikale Position, bevor Sie die Armlehne(n) anheben.

Um die Armlehne(n) und die vordere(n) Schließarmlehne(n) abzusenken und zu sichern, gehen Sie in umgekehrter Weise vor wie oben beschrieben (absenken und umklappen).





## Benutzeranweisungen

### TR 1000/-W - Rollen

Der TR 1000/-W ist mit 4 Rollen mit Bremse ausgestattet.

Die Radbremsen müssen immer aktiviert werden, wenn:

- das Umsetzen eines Bewohners auf den Stuhl und vom Stuhl.
- Anheben oder Absenken des Stuhls.
- Kippen des Stuhls.
- Duschen eines Bewohners.
- Arretieren Sie die Rollen, indem Sie das rote Pedal nach unten drücken, bis ein Klicken zu hören ist.



### Handhabung des Patienten - Transfer vom Rollstuhl auf den Duschstuhl

- Senken Sie den TR 1000/-W mit der Handsteuerung in die unterste Position.
- Blockieren Sie alle Rollen mit der Bremse.
- Kippen Sie den Stuhl mit dem Handschalter nach vorne.
- Heben Sie die klappbare Armlehne an der Transferseite an.
- Stellen Sie den Rollstuhl neben den Duschstuhl.
- Lassen Sie den Bewohner die ausgeklappte Armlehne ergreifen und transferieren Sie ihn auf den Duschstuhl. Die Pflegekraft muss den Bewohner während des Transfers immer unterstützen.
- Sichern Sie den Bewohner mit den Sicherheitsgurten.
- Senken Sie die hochgeklappte Armlehne ab und klappen Sie die vordere Armlehne zu.
- Entfernen Sie den Rollstuhl. Kippen und heben Sie den TR 1000/-W auf eine für den Bewohner und die Pflegeperson angenehme Transferhöhe.
- Entriegeln Sie die Lenkradbremse und transportieren Sie den Bewohner in den Hygienebereich.
- Nach dem Duschen transportieren Sie den Bewohner in den Rollstuhl.
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



### Warnung

- Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie die Wassertemperatur immer von Hand, bevor Sie den Patienten duschen.

### Wichtig

- Beim Ein- und Aussteigen des Bewohners aus dem TR 1000/-W muss die Rollenbremse immer aktiviert sein.



## Benutzeranweisungen

### Umgang mit Patienten - Duschen

Der Bewohner muss immer sicher mit dem/den Sicherheitsgurt(en) angeschnallt sein.

#### Duschen des Bewohners:

- Feststellen der Rollenbremsen
- Heben Sie den TR 1000/-W mit der Handbedienung auf eine für den Bewohner und die Pflegekraft angenehme Höhe an.
- Verwenden Sie den Handschalter, um den TR 1000/-W in einen für den Bewohner und die Pflegekraft bequemen Winkel zu neigen/legen.
- Duschen und waschen Sie den Bewohner in dieser Position.
- Nach dem Duschen trocknen Sie den Bewohner mit einem Handtuch ab.
- Bevor Sie den Bewohner aus dem Hygienebereich transportieren, verwenden Sie den Handschalter und stellen Sie den Neigungswinkel und die Höhe auf eine bequeme Transportposition ein.
- Reinigen und trocknen Sie den TR 1000/-W nach jedem Gebrauch.



### Umgang mit Patienten - Toilettengang

Der TR 1000/-W kann sowohl über boden- als auch über wandmontierten Toiletten verwendet werden.

- Stellen Sie den TR 1000/-W mit dem Bewohner auf die Toilette.
  - Benutzen Sie den Handschalter und stellen Sie die Toilettenhöhe des TR 1000/-W auf eine geeignete Toilettenhöhe ein.
- 
- Anstelle der Toilette kann auch eine Nachtstuhlleimer verwendet werden (Option). Befestigen Sie die Bettpfanne am TR 1000/-W, bevor Sie den Bewohner umlagern, um Quetschungen zu vermeiden.



### Warnung

- Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie die Wassertemperatur immer von Hand, bevor Sie den Patienten duschen.



## Produktlabel



Die UDI (Unique Device Identification) befindet sich innerhalb des Strichcodes in menschenlesbarem Text.

Er enthält:

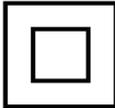
- (01) EAN code
- Datum der Herstellung. Das Datum hat das Format JJJMMTT J= Jahr, M = Monat und T = Tag.
- Seriennummer wird als sechsstelliger Code angezeigt.



Produktlabel



## Auflistung der Symbole

 TR EQUIPMENT	TR Equipment Logotyp		Sichtkontrolle												
	Medizinische Geräte nach MDR 2017/745		Lesen Sie die Bedienungsanleitung												
	CE-Kennzeichnung		Max. Patientengewicht 200kg												
	Herstellungsdatum		WEEE Symbol Darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden												
	Adresse der Fabrik		UK												
	Artikelnummer		Siehe Gebrauchsanweisung (IFU)												
	Seriennummer		Symbol auf dem Batterieladegerät: Klasse II, doppelt isoliert												
<table border="1"> <tr> <th>Status</th> <th>LED indication - color &amp; mode</th> </tr> <tr> <td>Charging State</td> <td>Green Continuously short flashing-On (1 sec) / Off (1 sec)</td> </tr> <tr> <td>Fully Charged State</td> <td>Green Continuously On</td> </tr> <tr> <td>High Capacity State</td> <td>Green Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)</td> </tr> <tr> <td>Low Capacity State</td> <td>Orange Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)</td> </tr> <tr> <td>Under protection</td> <td>LED is continuously off</td> </tr> </table>	Status	LED indication - color & mode	Charging State	Green Continuously short flashing-On (1 sec) / Off (1 sec)	Fully Charged State	Green Continuously On	High Capacity State	Green Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)	Low Capacity State	Orange Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)	Under protection	LED is continuously off	Akku-Etikett. Informationen zum Aufladen		
Status	LED indication - color & mode														
Charging State	Green Continuously short flashing-On (1 sec) / Off (1 sec)														
Fully Charged State	Green Continuously On														
High Capacity State	Green Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)														
Low Capacity State	Orange Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)														
Under protection	LED is continuously off														



## Wartungsroutinen

Die empfohlene Häufigkeit dieser Wartungsarbeiten hängt davon ab, wie oft das Gerät benutzt wird. Es ist eine gute Praxis, diese Verfahren festzulegen und dann die Häufigkeit an Ihre Bedingungen anzupassen.

### Vor jeder Verwendung

Sichtprüfung des TR 1000/-W Duschstuhls:

- Stellen Sie sicher, dass er sicher auf dem Boden steht.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Duschstuhl anheben und absenken lässt.
- Achten Sie darauf, dass der Duschstuhl keine Schäden aufweist, die den Patienten verletzen könnten.

### Tägliche Wartung:

- Reinigen Sie den Duschstuhl gemäß der Reinigungsanleitung. Siehe Inhaltsverzeichnis, „Reinigungshinweise“.
- Laden Sie den Akku täglich oder immer dann auf, wenn der Duschstuhl nicht benutzt wird.
- Wenn die Hubsäulen mit Fäkalien oder anderen aggressiven Verschmutzungen in Berührung kommen, reinigen Sie die Hubsäulen sofort, bevor Sie den Duschstuhl anheben und absenken.

### Monatliche Wartung:

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Befestigungen ordnungsgemäß angezogen sind.
- Es ist wichtig, dass alle Schrauben und Befestigungen überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden - auch solche, die nicht leicht sichtbar sind.
- Überprüfen Sie die Armlehnen, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand sind und dass alle Befestigungen an ihrem Platz und voll funktionsfähig sind.
- Prüfen Sie die Rollen und vergewissern Sie sich, dass sie sauber sind und dass die Rollenbremsen voll funktionsfähig sind.
- Überprüfen Sie die Kippfunktion und stellen Sie sicher, dass sie voll funktionsfähig ist.
- Überprüfen Sie die Hubsäulen und stellen Sie sicher, dass sie voll funktionsfähig sind.
- Falls erforderlich, initialisieren/kalibrieren Sie den TR 1000/-W.

### Jährliche Wartung

Es wird empfohlen, einen autorisierten Service-/Wartungstechniker zu beauftragen, eine jährliche Inspektion des Duschstuhls durchzuführen.

Wiederholen **Sie Vor jeder Anwendung, Tägliche Pflege und Monatliche Pflege.**

- Initialisieren/Kalibrieren Sie den TR 1000/-W.
- Prüfen Sie, ob der Handschalter in Ordnung ist und keine Schäden aufweist.
- Prüfen Sie, ob alle sichtbaren Kabel in Ordnung sind und keine Schäden aufweisen.
- Prüfen Sie, ob der Notausschalter funktioniert.
- Prüfen Sie, ob die Kopfstütze in Ordnung ist, keine Schäden aufweist und voll funktionsfähig ist.
- Prüfen Sie, ob alle Oberflächen des Sitzes in Ordnung sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- Prüfen Sie, ob die Armlehnen in Ordnung sind, keine Beschädigungen aufweisen und voll funktionsfähig sind.
- Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung an der Rückenlehne und reinigen Sie diese bei Bedarf.



### Warnung

- Wartungen und/oder Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie sofort.

### Das ist wichtig:

- Der Duschstuhl sollte sofort außer Betrieb genommen werden, wenn Mängel oder Unregelmäßigkeiten festgestellt werden. Ein sofortiger Service ist erforderlich.



## Wartungsroutinen

Die Wartungsempfehlungen für die Wartung alle 3 Jahre, die Wartung alle 5 Jahre und die Wartung alle 10 Jahre basieren auf der SS-ISO 17966:2016 für die Verwendung in Privathaushalten und öffentlichen Einrichtungen.

Wenn Ihr TR 1000/-W in einer Einrichtung verwendet wird, wenden Sie sich an TR Equipment, um einen individuellen Wartungsplan zu erhalten.

### Wartung Alle 3 Jahre

- Wiederholen **Sie den Vorgang vor jeder Anwendung, täglich, monatlich und jährlich.**

Ersetzen Sie folgende Teile:

- Batterie Art.Nr: 200110
- Sicherheitsgurte (2-teilig) Art.Nr: 7418320-02 and -03

### Wartung Alle 5 Jahre

- Wiederholen **Sie den Vorgang vor jeder Anwendung, täglich, monatlich und jährlich.**
- Überprüfen Sie die Qualität von Sitz und Rückenlehne

Ersetzen Sie folgende Teile:

- Rollen mit Bremse Art.Nr: 851760
- Handschalter austauschen Art.Nr: 851899

Wenn der TR 1000/-W einmal im Einsatz ist, empfehlen wir den Austausch folgender Teile:

- Hubsäulen Art.Nr: 851895-02
- Kippantrieb Art.Nr: 851896



### Warnung

- Wartungen und/oder Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie sofort.

### Das ist wichtig:

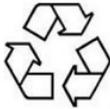
- Der Duschstuhl sollte sofort außer Betrieb genommen werden, wenn Mängel oder Unregelmäßigkeiten festgestellt werden. Ein sofortiger Service ist erforderlich.



## Entsorgung / Recycling

### Recycling der Geräte

- PUR Sitz und Rückenlehne sind als brennbare Materialien zu recyceln.
- Metallteile müssen dem Metallrecycling zugeführt werden.
- Die graue Abdeckung und die Schutzbleche sind aus ABS-Kunststoff hergestellt und müssen als brennbare Materialien recycelt werden.
- Rollen werden aus Polyurethan hergestellt und sind als brennbare Materialien zu recyceln.
- Bolzen sind als Metallteile zu recyceln.
- Fahrgestellteile und Befestigungsteile sind als Metallwerkstoffe zu recyceln.
- Hubsäulen, Handschalter, Schaltkästen, Verteilerkästen und Leiterplatten sind als elektrische und elektronische Materialien zu recyceln.



### Wichtig:

- Entsorgen Sie beim Austausch von Batterien die Batterien gemäß den nationalen Vorschriften.
- Beim Austausch elektrischer und elektronischer Teile/Komponenten die Teile/Komponenten gemäß den nationalen Vorschriften entsorgen.



### Recycling von Verpackungsmaterial.

- Das Verpackungsmaterial besteht aus Kunststoff und einer Holzpalette.
- Der Kunststoff ist als Kunststoffmaterial und die Holzpalette als Holzmaterial zu recyceln.



## Anweisungen zur Reinigung

- Wählen Sie das Reinigungsintervall entsprechend dem Grad der Verschmutzung.
- Verunreinigungen sollten so schnell wie möglich entfernt werden, um Materialschäden zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Material nicht mit Werkzeugen, die die Oberflächen beschädigen könnten. Verwenden Sie ein Handtuch, einen Schwamm oder eine weiche Bürste.
- Lagern Sie den Duschstuhl nur in trockenem Zustand.
- Verwenden Sie natürliche, leicht alkalische Reinigungsmittel, die keine Lösungsmittel enthalten.
- Verwenden Sie keine Produkte wie Trichlorethylen, die die Oberfläche von Sitz und Rückenlehne beschädigen.
- Verwenden Sie keine jodhaltigen Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche der Sitzfläche und der Rückenlehne verfärben können.
- Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 45 °C / 113 °F ist.
- Vermeiden Sie bei der Reinigung übermäßige Reibung und scheuernde Reinigungsmittel, da dies die Oberflächen des Duschstuhls beschädigen kann.
- Verwenden Sie einen Wattestäbchen, um die Abflusslöcher unter den Säulen zu reinigen.

### Reinigungsverfahren für PUR-Sitz und Rückenlehne.

- Lose Schmutzpartikel zuerst leicht abbürsten, dann das Material mit klarem Wasser abspülen.
- Das Reinigungsmittel in der angegebenen Konzentration aufsprühen oder mit einem sauberen Handtuch auftragen. Die Menge des Reinigungsmittels auf den Grad der Verschmutzung abstimmen.
- Lassen Sie das Reinigungsmittel 2-5 Minuten einwirken und wischen Sie es mit einem Handtuch ab.
- Spülen Sie Schmutz und Reinigungsmittelreste gründlich mit kaltem oder lauwarmem Wasser ab, um Materialverfärbungen zu vermeiden.
- Lagern Sie den Duschstuhl nur, wenn er sauber und vollständig trocken ist.

### Allgemeine Richtlinien für Reinigungsmittel

- Nicht-abrasive Art von Reinigungsmittel
- Weniger als 5 Gew.-% Chloridgehalt
- Weniger als 3 Gewichtsprozent Alkoholgehalt



### Warnung

- Verwenden Sie niemals lösungsmittelhaltige oder stark alkalische Reinigungsflüssigkeiten, da diese die Matratze und die Kissenoberflächen beschädigen oder verschmutzen können.
- Wischen Sie den Duschstuhl trocken, damit kein Wasser auf den Boden tropft.
- Lassen Sie den Duschstuhl nicht im Sonnenlicht oder in der Nähe einer Heizung trocknen. Dies führt zu Verfärbungen. Vermeiden Sie Schäden durch Überhitzung.

### Das ist wichtig

- Der Benutzer/Betreiber ist für die Auswahl der richtigen Reinigungsflüssigkeit/des richtigen Reinigungsmittels und der richtigen Zusatzstoffe gemäß den örtlichen Vorschriften und Sicherheitsstandards verantwortlich. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Lieferanten der Reinigungsflüssigkeit/des Reinigungsmittels und stellen Sie fest, ob das Produkt für die Verwendung mit diesem Produkt geeignet ist.







# TR 1000/-W

## Duschstuhl

Hygiene Equipment  
Designed for People

Vielen Dank, dass Sie dieses Dokument gelesen haben.

Wenn Sie Fragen zum Betrieb oder zur Wartung Ihrer Geräte haben und in diesem Handbuch keine Antwort finden, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren!

#### Hauptsitz

TR Equipment AB, Schweden  
Telefon: +46 140 38 50 60  
info@treqipment.se  
[www.treqipment.com](http://www.treqipment.com)

#### Tochtergesellschaften der Gruppe

TR Group Inc, US, Telefon: +1 (800) 752 6900  
TRanspoRehaMed GmbH, Deutschland, Telefon: +49 (0) 212 645850-0



**TR EQUIPMENT**